

**abnormální kvašení** fermentation defect  
**absolutní váha** thousand corn weight  
**absorpce** absorption  
**absorpční chladicí stroj** absorption refrigerator  
**absorpční schopnost** absorbtivity  
**absorpční síla** absorptive power  
**adice** addition  
**adjustace lahví** bottle dressing  
**administrativní budova** office building  
**adsorbovat** adsorb  
**adsorpce** adsorption  
**adsorpční činidlo** adsorbent  
**adstringentní chuť** astringent flavour  
**aglomerace buněk** accumulation of cells  
**aglutinovat** agglomerate  
**aktivní uhlí** activated carbon  
**akumulátor** storage battery  
**ale** ale  
**aleuronová vrstva** aleurone layer  
**alfa-aminodusík** alpha-amino-nitrogen  
**alfa-hořká kyselina** alpha acid  
**alkalické máčení** alkaline steeping  
**alkalický** alkaline  
**alkalický mycí prostředek** alkaline detergent  
**alkoholický** alcoholic  
**alkoholismus** alcoholism  
**aminodusík** amino nitrogen  
**aminokyselina** amino acid  
**ampérmetr** ammeter  
**amyláza** amylase  
**amylopektin** amylopectin  
**amylóza** amylose  
**anaerobní** anaerobic  
**analýza ječmene** barley analysis  
**analýza sladu** malt analysis  
**analýza zákalu** haze-analysis  
**anex** anion exchanger  
**anorganický** inorganic  
**antikoroziní látka** corrosion inhibitor  
**antioxidant** antioxidant  
**antiseptický** antiseptic,germicidal  
**aparát** apparatus  
**armatura** armature,fitting  
**armatura sudu keg** closure spear  
**armatury** fittings  
**aróma** aroma,flavour  
**aróma mladého piva** green beer flavour  
**aspirátor** winnowing machine  
**atmosférický tlak** atmospheric pressure  
**attenuace** attenuation  
**autolýza** autolysis  
**autolyzovaná příchut'** autolysis flavour  
**automat na vracení lahví** deposit bottle acceptor  
**automatická sanitace** cleaning in place  
**automatické vzorkování** continuous sampling  
**azbest** asbestos

**azbestový filtr** asbestos filter  
**bakteriostatický** bacteriostatic  
**bakteriostatický účinek** bacteriostatic activity  
**balení** packing  
**balení do smrštitelné fólie** shrink wrapping  
**balicí stroj** packer  
**balicí stroj na kartóny** case former and packer  
**balot** compressed bale  
**baňka** flask  
**barevné látky** colourings  
**barva** colour  
**barva lahví** bottle colour  
**barva piva** beer colour  
**barva po povaření** boiled wort colour  
**barva sladiny** wort colour  
**barva sladu** malt colour  
**barvení** colouring  
**barvicí pivo** beer for colouring  
**barvicí prostředek** colouring matter  
**barvicí slad** black malt  
**barvit** colour  
**bavlna** cotton  
**bazální šterbina** rachilla  
**báze zrna** base of grain  
**bedna** crate  
**bednář** cooper  
**benzín** petrol  
**beta-hořká kyselina** beta acid  
**beton** concrete  
**betonová kád'** concrete vessel  
**betonová podlaha** cement plaster floor  
**bez chuti** tasteless  
**bez pachu** odourless  
**bezalkoholové pivo** nonalcoholic beer  
**bezcinová plechovka** tin-free can  
**bezešvá trubka** seamless tube  
**bezolejový tlakový vzduch** oil free pressure air  
**bezosinatý** awnless  
**bezpaletové stohování** palletles stacking  
**bezpečnostní ventil** safety valve  
**bezpečnostní filtr** trap filter  
**bezpečnostní koncový spínač** safety stop  
**bezpečnostní předpis** safety rule  
**bezpluchý ječmen** naked barley  
**bezvodý** anhydrous  
**bílé kroužky** cauliflower krausen  
**bílé pivo** white beer  
**bílit** whitewash  
**bílko-tříslovinný komplex** protein tannin complex  
**bílkovina** protein  
**bílkovinná látka** protein material,protein substance  
**bílkovinná stabilita** protein stability  
**bílkovinný zákal** protein turbidity  
**bílkoviny** proteins  
**biochemie** biochemistry

**biologická spotřeba kyslíku** biochemical oxygen demand  
**biologická trvanlivost** biological stability  
**biologický zákal** biological haze  
**biologie** biology  
**blána** pellicle  
**blizna** stigma  
**blokování** interlock  
**bobtnat** swell  
**bod přechodu** turning point  
**bod tuhnutí** freezing point  
**bod varu** boiling point  
**boj proti hlučnosti** noise abatement  
**boj proti škůdcům** pest control  
**bonitace** classification  
**bouřlivé pění** fret  
**bouřlivé přepěňování** gushing  
**brýdové páry** vapour  
**brýdový kondenzátor** vapour condenser  
**břicho** bouge  
**břišní etiketa** body label  
**břišní rýha** ventral furrow  
**břišní strana** ventral side  
**buben** drum  
**buben odstředivky** separator bowl  
**bublinaté kvašení** bubble fermentation  
**bublínka pěny** bubble  
**bublinová blanka** bubble film  
**bubnová odstředivka** bowl clarifier  
**bubnová sladovna** drum malting  
**bubnová sušárna** drum kiln  
**bubnový filtr** drum strainer  
**buňce podobný** cellular  
**buněčná blána** cell membrane  
**buněčná masa** cellular substance  
**buněčná stěna** cell wall  
**buněčná šťáva** cell juice  
**buněčná tkáň** cell tissue  
**buněčná zrnečka** granulae  
**buněčné dýchání** cell respiration  
**buněčné jádro** nucleus  
**buněčné těleso** cell body  
**buňka** cell  
**byreta** burette  
**cedit** strain  
**cejchovací nádoba** gauging vessel  
**cejchovací přístroj** gauge  
**cejchovat** gauge  
**celerový zápach** odour of celery  
**celková tvrdost** total hardness  
**celkový rozpustný dusík** total soluble nitrogen  
**celkový výtěžek** total yield  
**celulóza** cellulose  
**centrifugální ventilátor** centrifugal fan  
**certifikovaný chmel** certified hops  
**činový korbel** pewter

**cirkulovat** circulate  
**cisternové pivo** tank beer  
**cisternový vůz** road tanker  
**citlivost** sensitivity  
**citlivost na oxidaci** oxidation sensitivity  
**citlivost na vodu** water sensitivity  
**citlivý na světlo** sensitive to light  
**citlivý na vodu** water sensitive  
**citlivý na vzduch** sensitive to air  
**cizí příchut'** off-flavour  
**cizí semena** foreign seed  
**cizí vůně** foreign odour  
**cukernatý** containing sugar  
**cukr** sugar  
**cukrotvarná prodleva** saccharification rest  
**cukrový sirup** syrup  
**cyklindrokonický kvasný tank** cylindro-conical fermenter  
**cytolytický enzym** cytolytic enzyme  
**čárková kultura** streak culture  
**částečné odkalování** partial discharge  
**částice** particle  
**čep** bung plug,spigot,tap  
**čepovací zařízení** tapping unit  
**čepované pivo** draught beer  
**čepovat** tap  
**černá rez** black rust  
**čerpadlo** pump  
**čerpadlo kalné sladiny** wort circulating pump  
**čerpadlo mladého piva** transfer pump  
**čerpát** cast out,draw  
**čerstvé od čepu** drawn from the wood  
**čerstvý vzduch** fresh air  
**čeření** clarification,fining  
**čeřící trůsky** chips  
**čeřit** clarify  
**česák chmele** picking machine  
**česání** picking  
**čidlo** sensor  
**čidlo pěny** fob-detector  
**čichový** olfactory  
**činidlo** reagent  
**čirok** sorghum  
**čirost** clarity  
**číření mladiny** wort clarification  
**čiridlo** finings  
**číslo hořkosti** bittering poer  
**číslo kyselosti** acid index  
**čistá kultura** pure culture  
**čistá kultura kvasnic** pure yeast culture  
**čistá váha** net weight  
**čisté kvasnice** pure yeast  
**čisté sladové sypání** all-malt grist  
**čisté sladování** whole malt  
**čisticí prostředek** cleaning agent  
**čistička ječmene** barley cleaner,cleaner